

*Mathis  
Labor-  
Hochtemperatur-  
Dämpfer  
Typ GD*

*Mathis  
Mathis  
Mathis  
Mathis  
Mathis*



*Laboratory  
High-Temperature  
Steamer  
Type GD*

*Der HT-Dämpfer, Typ GD, eignet sich speziell zum Dämpfen von bedruckten Stoffen aller Art, gefärbten Teppichen und anderer Ware in Satteldampf 100 °C oder überhitztem Dampf bis zu einer Temperatur von 200 °C.*

*Dieser Apparat ist somit für die Rezeptur-Ausarbeitung sowohl in Produktionsbetrieben als auch für die Forschung in der Chemischen und Farbstoffindustrie einsetzbar.*

### **Mustergrösse**

*Die Muster werden auf 2 Nadelschienen, die mit der Transportkette verbunden sind, aufgenadelt. Es können beliebig grosse Musterstücke bis zur max. Abmessung von 70 x 150 cm behandelt werden. Durch Einsatz zweier zusätzlicher Nadelschienen wird das Dämpfen von mehreren kleineren Mustern ermöglicht.*

*Zum Aufspannen von Teppichmustern sind Nadelleisten mit verlängerten Nadeln erhältlich. Für schlecht nadelbares Material sind Schienen und Klammern lieferbar, um den Stoff auf diese Art zu halten.*

*Ein Sicherheitstrittbrett, vor dem Dämpfer angebaut, dient als Schutzvorrichtung vor den Nadelleisten.*

*Das Muster kann erst dann in den Apparat einfahren, wenn die Bedienungsperson nach dem Befestigen vom Trittbrett weggetreten ist. Ebenso ist ein Ausfahren nur möglich bei freiem Trittbrett.*

### **Dämpfprozess**

*Der Ein- und Auslauf der Ware erfolgt automatisch. Die Verweilzeit kann an einer Zeituhr im Bereich von 10 sec. – 60 min. vorgewählt werden. Während des Prozesses wird die Ware im Dämpfer hin und her bewegt (pendeln). Die Pendelgeschwindigkeit ist an einem Potentiometer zwischen 1 und 6 m/min. regelbar. Dadurch kann z. B. der Flottenverlust beim Teppichdämpfen auf ein Minimum reduziert werden, was die Reproduzierbarkeit garantiert.*

*The HT-Steamer, Type GD, is specially suitable for steaming different kinds of printed fabrics, dyed carpets and other material in saturated steam up to 100 °C or superheated steam up to a temperature of 200 °C.*

*This apparatus can therefore be used to work out recipes in production plants as well as for the research in the Chemical and Dyestuff industry.*

### **Sample size**

*The samples are pinned up on two pin rails which are connected to the transport chain. Variable sized samples up to the max. dimensions of 70 x 150 cm can be treated.*

*By the use of two additional pin rails the steaming of several smaller samples is possible.*

*To hold carpet samples there are pin rails available with longer needles.*

*For material which is difficult to pin up rails and clamps can be supplied to hold the sample in this way.*

*A safety footboard attached at the front of the steamer is used as a protective device against the pin rails.*

*The sample can only be entered into the machine when the operator, after attaching, has left the footboard.*

*In the same way the delivery is only possible when the footboard is free.*

### **Steaming**

*The in- and outlet of the material is functioning automatically. The dwell time can be adjusted on a timer within the range of 10 sec. – 60 min. Whilst processing the material is moved in the steaming chamber pendulum-like. The speed of the pendular movement can be adjusted at a potentiometer between 1–6 m/min. Thus, for example, a loss of liquor when steaming carpets can be reduced to a minimum and therefore the reproducibility is guaranteed.*

*Ein seitlich angebrachtes Fenster erlaubt die Beobachtung der Ware während des Dämpfprozesses.*

*An inspection window at the side of the machine allows to watch the material during the steaming process.*

*Der Ventilator wird durch einen 2-Stufen-Drehstrommotor angetrieben.*

*The fan is driven by a 2-Step A. C. motor.*

*Die Temperaturregulierung erfolgt über ein elektronisches Mess- und Reguliergerät im Bereich von 20–200 °C ± 2 °.*

*Temperature is controlled by means of an electronic measuring and regulating instrument within the range of 20–200 °C ± 2 °.*

### **Dampfgehalt**

### **Steam content**

*Der Dampfgehalt ist an einem Nasskugeltemperatur-Anzeigegerät ablesbar. Auf Wunsch kann die Maschine auch mit Feuchte-Regulierung geliefert werden.*

*The steam content can be read-off from a humidity indicating instrument. On request, the machine can also be equipped with a humidity regulating device.*

*Sollte zur Einspeisung des Dämpfers kein Dampfnetz verfügbar sein, kann ein elektrischer Dampferzeuger als separate Einheit geliefert werden.*

*In case there is no steam available for the supply to the steamer a separate electric steam generator can be supplied.*

*Eine gute Wärmeisolation ist durch die doppelküstige Bauweise mit dazwischenliegender Isolation gewährleistet.*

*A perfect heat insulation is guaranteed due to the insulated double-walled construction.*

*Alle Innenteile des Dämpfers sind aus Chromstahl V4A hergestellt.*

*All inner parts of the steamer are made of stainless steel (AISI 316).*

*Die Decke ist geneigt und mit einer Heizschlange versehen. Eine weitere Heizung befindet sich am Eingangsschlitz, so dass die Bildung von Tropfwater ausgeschlossen ist.*

*The ceiling of the machine is slanted and provided with a heating coil. An additional heating is fixed at the entrance slit so that the formation of drop water is impossible.*

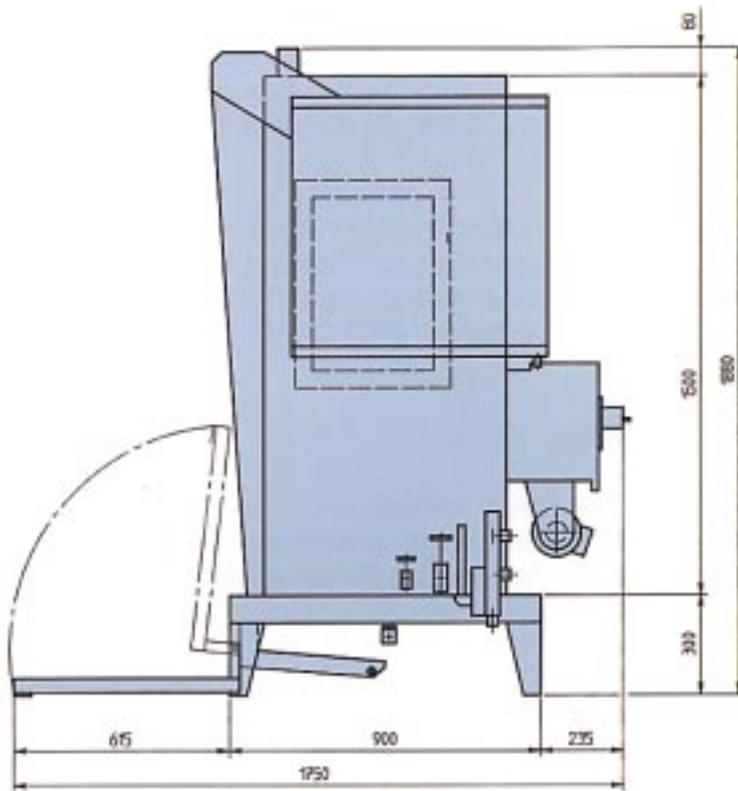
*Weitere Apparate aus unserem Fabrikations- und Verkaufsprogramm*

*Our manufacturing and sales programme includes*

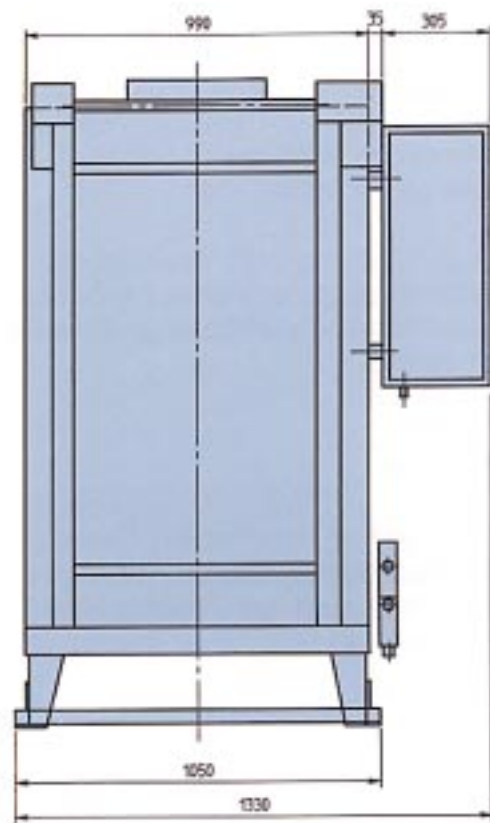
*Labor-Foulards – vertikal und horizontal  
Thermosol-Anlage  
Trockner und Fixierer  
Pad-steam-Anlage  
Becherfärbeapparate  
Spulenfärbeapparate  
Haspelkufe  
Jigger  
Jet- und Trommelfärbeapparate  
Beschichtungsapparate und -anlagen*

*Laboratory Padders vertical, horizontal  
Thermolising range  
Dryers  
Pad-steam range  
Beaker dyeing apparatus  
Bobbin dyers  
Winch  
Jig  
Jet and drum dyers  
Coating apparatus and installations*

## Technische Daten



## Technical details



Heizung (Überhitzen): 8,4 kW  
 Ventilator-Motor: 0,8 kW  
 Gewebelauft-Motor: 0,2 kW  
 Dampfverbrauch: ca. 15 kg/h  
 Verweilzeit: 10 sec. – 60 min.  
 Temperaturbereich: 20 – 200 °C  
 Mustergrosse: max. 70 x 150 cm  
 Nettogewicht: ca. 475 kg

Heating (superheated): 8.4 kW  
 Fan motor: 0.8 kW  
 Fabric passage motor: 0.2 kW  
 Steam consumption: approx. 15 kg/h  
 Dwell time: 10 sec. – 60 min.  
 Temperature range: 20 – 200 °C  
 Sample size: max. 70 x 150 cm  
 Net weight: approx. 475 kg

# Mathis

Textilmaschinen      Textile Machines  
 Laborapparate      Laboratory Equipment  
 Beschichtungsanlagen      Coating Ranges

Werner Mathis AG  
 Rütisbergstrasse 3  
 CH-8156 Oberhasli / Zürich  
 Switzerland

Telefon 41(0)1-852 5050  
 Telefax 41(0)1-850 6707  
 E-mail [info@mathisag.com](mailto:info@mathisag.com)  
 Homepage [www.mathisag.com](http://www.mathisag.com)

Tochterfirmen / sister companies:

**Werner Mathis U.S.A. Inc.**  
 2260 HWY 49 N.E. / P.O. Box 1626  
**Concord N.C. 28026, U.S.A.**  
 Phone: 1-704-786-6157  
 Fax: 1-704-786-6159

**Aparelhos de laboratorio Mathis Ltda**  
 Estrada dos Estudantes 261  
**CEP 06700 COTIA S.P., Brasil**  
 Phone: 55 (0)11-7922-2333  
 Fax: 55 (0)11-7922-2598  
 E-mail [mathbra@ibm.net](mailto:mathbra@ibm.net)